


Le Théâtre de l'Oeuvre présente

# UNE SAISON DE NOBEL

SOIRÉES AUTOUR D'UN PRIX NOBEL DE LITTÉRATURE  
PRÉSENTATION ET LECTURE D'UNE OEUVRE

PROPOSÉES PAR ANNY ROMAND



Une Saison de Nobel, D.R.A et le Théâtre de l'Oeuvre  
présentent

---

**UNE SAISON DE  
NOBEL  
LECTURES**

---

SOIRÉES AUTOUR D'UN PRIX NOBEL DE LITTÉRATURE  
PRÉSENTATION ET LECTURE D'UNE OEUVRE

proposées par Anny Romand

---

**GAO XINGJIAN - LECTURE PAR XAVIER GALLAIS**  
DIMANCHE 24 SEPTEMBRE À 18H30


**JEAN-MARIE GUSTAVE LE CLEZIO - LECTURE PAR ISABELLE CARRÉ**  
DIMANCHE 29 OCTOBRE À 18H30

**ELFRIEDE JELINEK - LECTURE PAR JUDITH MAGRE**  
DIMANCHE 26 NOVEMBRE À 18H30

**DARIO FO - LECTURE PAR FRANÇOIS-XAVIER DEMAISON**  
DIMANCHE 17 DÉCEMBRE À 18H30

---

**SI. Institut suédois**



ADRESSE : 55 RUE DE CLICHY 75009 PARIS - TÉL : 01 44 53 88 88

CATEGORIE UNIQUE : 18 €

DURÉE : 1H30

UNE SAISON DE  
**NOBEL**  
LECTURES

Une Saison de Nobel rend hommage, depuis 2006, à un auteur Prix Nobel de Littérature et à son œuvre. Alfred Nobel (1833 - 1896) a voulu récompenser «*dans le domaine littéraire, l'œuvre la plus remarquable d'une tendance idéaliste*».

Une manière inédite de découvrir ou redécouvrir des œuvres majeures de l'humanité à travers la présentation et la lecture de textes parfois peu connus et peu lus. Depuis Sully Prudhomme, le poète français en 1901, jusqu'à Bob Dylan le parolier et musicien américain en 2016, les Prix Nobel de Littérature illustrent des écrivains talentueux venus du monde entier.

## LES NOBEL À L'OEUVRE

Une Saison de Nobel se déroulera au Théâtre de l'Oeuvre, à Paris, au rythme d'une lecture par mois, le dimanche à 18h30, de septembre à décembre 2017 (programme ci-joint).

Anny Romand est actrice, écrivain, productrice d'événements culturels. Elle crée et dirige chaque année, depuis 2006, Une Saison de Nobel, manifestation littéraire qu'elle a initiée avec le soutien de l'Ambassade de Suède et de l'Institut suédois.

### Actrice



Au cinéma, avec des réalisateurs tels que Jean-Luc Godard «*Hélas pour moi*» avec Gérard Depardieu, Anne-Marie Miéville «*Mon cher sujet*», Manoel de Oliveira «*Le soulier de satin*», «*La lettre*», Christine Pascal «*Adultère, mode d'emploi*», Jean-Jacques Beineix «*Diva*»...

À la télévision dans de nombreux téléfilms et séries. Au théâtre, avec des auteurs tels que Molière, Joe Orton, Witold Gombrowicz, Marguerite Duras. Elle a été la récitante dans l'Opéra de Stravinsky «*Perséphone*» dirigé par Alexander Lazarev au Concertgebouw d'Amsterdam, après Glasgow et Edimbourg, avec le Royal Scottish National Orchestra.

### Auteur

Elle se tourne vers l'écriture, l'adaptation et la traduction de Dacia Maraini, Stephen Deen, ainsi que Alan Ball chez Actes Sud papiers avec trois pièces de théâtre dont «*5 filles couleur pêche*» Elle a adapté «*La Donation*» de Florence Noiville (Editions Stock) Parution en 2015 de «*Ma Grand'mère d'Arménie*», un livre-témoignage sur son enfance aux éditions Michel de Maule (et parution en suédois en 2017 aux éditions Elisabeth Grate).

## CONTACT PRESSE

BUREAU DE PRESSE SABINE ARMAN

- 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24

sabine@sabinearman.com

# GAO XINGJIAN en sa présence

---

Dimanche 24 septembre 2017 à 18h30

Lecture par Xavier Gallais

Prix Nobel de littérature FRANCE 2000 «*pour une oeuvre de portée universelle marquée d'une amère prise de conscience et d'une ingéniosité langagière qui a ouvert des voies nouvelles à l'art du roman et du théâtre chinois*».



## Biographie Gao Xingjian

Gao Xingjian est un écrivain, dramaturge, metteur en scène et peintre français d'origine chinoise. Il grandit durant les répercussions de l'invasion japonaise en Chine orientale. Sa mère éveille très tôt l'intérêt de son fils pour les arts de la scène et l'écriture. Il reçoit une formation de base dans les écoles de la République populaire et obtient un diplôme de français en 1962, à l'Institut des langues étrangères de Pékin. Entre 1980 et 1987, il publie des nouvelles, des essais et des pièces de théâtre mais son avant-gardisme et sa liberté de pensée lui attirent les foudres du Parti communiste chinois. En 1987, il est contraint à l'exil et est depuis dé-

claré persona non grata sur le territoire chinois. Il vit en France depuis 1988, où il a obtenu l'asile politique et publie en 1990 son grand roman «*La Montagne de l'âme*». Chevalier des Arts et des Lettres, il obtient le prix Nobel de littérature en 2000. En 2002, l'American Academy of Achievement lui remet le Golden Plate Award. En 2003, il est élu membre de l'Académie Universelle des Cultures, Paris.

Traduit du chinois par Noël et Liliane Dutrait

Lecture de la pièce : «*Le Quêteur de la mort*» (Éditions Seuil)

## BIBLIOGRAPHIE

---

1989 *Une canne à pêche pour mon grand-père*

1990 *La Montagne de l'âme*

1998 *Au plus près du réel* (Dialogue avec Denis Bourgeois)

1999 *Le Livre d'un homme seul*

2001 *Pour une autre esthétique*

2004 *Le Témoignage de la littérature*

2013 *De la création*

Aux éditions Caractères :

2016 *Esprit errant pensée méditative Oeuvre poétique complète*

# JEAN-MARIE GUSTAVE LE CLEZIO

---

Dimanche 29 octobre 2017 à 18h30

Lecture par Isabelle Carré

Prix Nobel de littérature FRANCE 2008 «*Un écrivain de la rupture, de l'aventure poétique et de l'extase sensuelle, l'explorateur d'une humanité au-delà et en dessous de la civilisation régnante*».



## Biographie Jean-Marie Gustave Le Clézio

Né à Nice en 1940, J.M.G Le Clézio est originaire d'une famille de Bretagne émigrée à l'île Maurice au XVIIIème siècle. Outre sa qualité de docteur en lettres et ses nombreux voyages, J.M.G Le Clézio n'a cessé d'écrire depuis l'âge de sept ou huit ans : poèmes, contes, récits, nouvelles, dont aucun n'avait été publié avant *Le procès-verbal*, son premier roman paru en septembre 1963 et qui obtint le prix Renaudot. Son oeuvre compte aujourd'hui plus d'une trentaine de volumes. L'Académie française lui décerne en 1980 le Grand Prix Paul-Morand pour son roman *Désert*.

Lecture de la nouvelle : «*L'arbre de Yama*» dans *Histoire du pied* (Gallimard)

## BIBLIOGRAPHIE

---

Chez Gallimard :

1963 *Le procès-verbal*, Prix Renaudot

1978 *Mondo et autres histoires et L'inconnu sur la terre*

1980 *Désert* Grand prix de littérature Paul-Morand de l'Académie française

1985 *Le Chercheur d'or*

1991 *Onitsha*

1997 *Poisson d'or*

2006 *Ourania*

2008 *Ritournelle de la faim*

2011 *Histoires du pied et autres fantaisies*

2014 *Tempête*, deux novellas

# ELFRIEDE JELINEK

---

Dimanche 26 novembre 2017 à 18h30

Lecture par Judith Magre

Prix Nobel de littérature AUTRICHE 2004 «*pour le flot de voix et de contre-voix dans ses romans et ses drames qui dévoilent avec une exceptionnelle passion langagière l'absurdité et le pouvoir autoritaire des clichés sociaux*».



## Biographie Elfriede Jelinek

Née en 1946 à Mürzzuschlag et après des études d'art dramatique, d'histoire de l'art et de musique, Elfriede Jelinek est aujourd'hui une femme de lettres autrichienne. L'ensemble de son oeuvre - théâtre et romans - a été couronné par le prix Heinrich Böll 1986, le prix Büchner (1998), le prix Heine (2002) et le Prix Nobel de littérature (2004).

Traduction de Jörn Cambreleng

Lecture **du monologue** : «*La Reine des Aulnes*» (L'Arche éditeur)

## BIBLIOGRAPHIE

---

Pièces de théâtre chez L'Arche :

1977 *Ce qui arriva quand Nora quitta son mari*

1991 *Totenauberg*

2012 *Restoroute. Animaux*

Aux éditions Jacqueline Chambon :

1975 *Les Amantes*

1981 *Les Exclus*

1983 *La Pianiste*

1989 *Lust*

Aux éditions du Seuil :

1995 *Enfants des morts*

2000 *Avidité*

# DARIO FO

---

Dimanche 17 décembre 2017 à 18h30

Lecture par François-Xavier Demaison

Prix Nobel de littérature Italie 1997 «pour avoir dans la tradition des bateleurs médiévaux, fustigé le pouvoir et restauré la dignité des humiliés».



## Biographie Dario FO

Dario Fo est un homme de théâtre que l'on pourrait qualifier de «total» : écrivain, dramaturge, metteur en scène, acteur et théoricien de théâtre tout à la fois. Celui que Georg Hensel appelait le «clown politique le plus talentueux d'Europe» fait ses débuts d'acteur au Piccolo Teatro de Giorgio Strehler où il monte des revues de satire politique et sociale. Ses comédies fustigent les institutions et le pouvoir en place, ce qui lui vaut d'innombrables procès et controverses politiques. En 1968, il fonde un collectif théâtral «Nuova Scena», proche du PCI, avant de s'en démarquer quelques années plus tard en constituant un autre ensemble «La Comune», qui lui assure une renommée mondiale, et une réputation d'agitateur et d'anticonformiste.

Présentation par Jacopo Fo.

Traduction Toni Cecchimoto et Nicole Colchat

**La lecture de la pièce** : «*Couple ouvert à deux battants*» de Dario Fo, Franca Rame et Jacopo Fo (L'ARCHE éditeur)

## BIBLIOGRAPHIE

---

Aux éditions de l'Arche :

1969 *Mystère bouffe*

1970 *Mort accidentelle d'un anarchiste*

1974 *Faut pas payer!*

1978 *Histoire du tigre et autres histoires*

1983 *Couple ouvert à deux battants* En collaboration avec Franca Rame

Chez Fayard :

2008 *L'Apocalypse différée* ou *A nous la catastrophe*

# LECTURES

---

Gao Xingjian : lecture par Xavier Gallais - dimanche 24 septembre à 18h30

Jean-Marie Gustave Le Clezio : lecture par Isabelle Carré - dimanche 29 octobre à 18h30

Elfriede Jelinek : lecture par Judith Magre - dimanche 26 novembre à 18h30

Dario Fo : lecture par François-Xavier Demaison - dimanche 17 décembre à 18h30

## XAVIER GALLAIS

Comédien et metteur en scène français, ancien élève et aujourd'hui professeur au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, Xavier Gallais a reçu le Molière de la Révélation Théâtrale en 2004 pour Roberto Zucco de J.M Koltès au Théâtre des Bouffes du Nord. Il a travaillé en tant qu'acteur notamment sous les directions de Benoît Lavigne, Jacques Weber, Michel Fau, Olivier Py, Arthur Nauzyciel et Giorgio Barberio Corsetti, aussi bien dans des Théâtres Privés que Publics, dans la Cour d'Honneur du Festival d'Avignon qu'à l'international. Il a également joué au cinéma et à la télévision dirigé par Jean Becker, Jean-Michel Ribes, François Marthouret, Charles Najman entres autres. En 2009, il est «*Silva Vaccaro*» dans l'adaptation de la pièce de Tennessee Williams «*Baby Doll*» interprété par Mélanie Thierry et mis en scène par Benoît Lavigne à l'Atelier. Ce rôle, apprécié par la critique, marque un tournant dans sa carrière.

## ISABELLE CARRÉ

Isabelle Carré mène une importante carrière théâtrale et cinématographique, alternant films grand public, films d'auteur, téléfilms et pièces de théâtre. En 1993, avec son rôle dans la pièce *On ne badine pas avec l'amour* pour lequel elle reçoit une nomination aux Molières de la Révélation Théâtrale. La même année, elle est nommée pour la première fois aux César pour son rôle dans *Beau fixe* de Christian Vincent. En 1995, elle doit sa deuxième nomination au film *Le Hussard sur le Toit* de Jean-Paul Rappeneau. En 1997, elle remporte le prix Romy-Schneider et une troisième nomination pour *La Femme Défendue* de Philippe Harel. Elle reçoit la même année le prestigieux prix Gérard Philipe. Puis viennent les années de consécration. Elle reçoit son premier Molière de la Meilleure Comédienne pour la pièce *Mademoiselle Else* et obtient à nouveau celui-ci pour la pièce de Roland Topor, *L'hiver sous la Table*. Quelques années plus tard, elle se voit décerner le César de la meilleure actrice pour le film *Se souvenir des Belles Choses* de Zabou Breitman et est nommée pour le film *Entre ses Mains* d'Anne Fontaine. En 2016, elle crée au Théâtre de l'Oeuvre *Le Sourire d'Audrey Hepburn* de Clémence Boulouque mis en scène par Jérôme Kircher. Reconnue par ses pairs comme par le public, Isabelle Carré compte parmi les meilleures comédiennes françaises.

## JUDITH MAGRE

Grande dame du Théâtre et du Cinéma Français, récompensée par trois Molières en 1990, 2000 et 2006, Judith Magre a joué au Théâtre sous les directions des plus grands metteurs en scène, Claude Régy, Jean Louis Barrault, Jean Vilar, Georges Wilson, Robert Hossein, Jacques Charron, Jean Michel Ribes, Bernard Murat, Catherine Hiegel pour ne citer qu'eux. En 2017 elle triomphe dans «*l'Amante Anglaise*» de Marguerite Duras au Théâtre Lucernaire. À la télévision on a pu la voir dans des réalisations de Marcel Bluwal, Pierre Tchernia, Philippe de Broca, Josée Dayan etc. Au cinéma elle a joué entre autre dans les films de Sacha Guitry, René Clair, Julien Duvivier, Yves Robert, Louis Malle, Claude Lelouch ... et en 2016 dans «*Elle*» de Paul Verhoeven au côté d'Isabelle Huppert.

## FRANÇOIS-XAVIER DEMAISON

Directeur du Théâtre de l'Oeuvre et Producteur, François-Xavier Demaison est avant tout comédien. Il triomphe dans ses trois seuls en scène à la Gaité Montparnasse, au Théâtre Édouard VII, au Théâtre Antoine et à l'Olympia et est nommé aux Molières dans la catégorie Humour en 2007 et 2017. Au cinéma il joue dans «*Musée Haut, Musée Bas*» de Jean-Michel Ribes, «*Coluche-L'Histoire d'un Mec*» d'Antoine de Caunes pour lequel il est nommé au César du Meilleur Acteur, «*Le Petit Nicolas*» de Laurent Tirard , «*Tellement Proches*» de Toledano et Nakache, «*Comme des Frères*» de Hugo Gélin, «*L'Outsider*» de Christophe Barratier et en 2017 dans «*Normandie Nue*» de Philippe Le Gay.